

Hos

Chapter 7

Bengali Interlinear
Reference: Bengali Bible

כְּרָפְּאֵי	לִישְׁרָאֵל	וְגַגְלָה	עַזּוֹן	אֲפְרִים	וְרֹעֲוֹת	שְׁמֹרוֹן	כִּי	פְּעָלָה	שָׁקָר	וְגַבְעָה	יְבֹאָה	1
H0935	H1590	H8267	H6466		H8111			H0669	H5771	H1540	H3478	H7495
בְּשַׁטְּתָה בְּחִזּוֹן גַּדְוֹד בְּחִזּוֹן:												
									H2351	H1416	H6584	

“আমি ইশায়েলকে আরোগ্য করব! তখন লোকরা জানতে পারবে যে ইস্রায়েলি পাপ করেছিলো লোকে শমরিয়ার মিথ্যা জানতে পারবে যে চোররা শহরে আসা যাওয়া করে লোকরা তাদের সমষ্টি জানবে।

וְכָל-	יֹאמְרוּ	לִلְבָבָם	כָּל-	רְעַתֶּם	זִכְרָתִי	עֲתָה	סְבָבוּם	מַעַלְלִיָּהֶם	נָגָד	פְּנֵי	תְּבוּ	2
H1961	H6440	H5048	H4611	H5437	H6258	H2142			H3605	H3824	H0559	H1077

ওই লোকরা বিশ্বাস করে না যে আমি তাদের অপরাধ স্মরণ করব। তাদের মন্দ কাজগুলি চারিদিকেই রয়েছে। আমি তাদের পাপগুলো স্পষ্ট দেখতে পাচ্ছি।

בְּרַעֲתָם	יִשְׁמָחוּרִי	מֶלֶךְ	וּבְכִחְשִׁיבָהֶם	שְׁרִים:	תְּבוּ	עֲתָה	סְבָבוּם	מַעַלְלִיָּהֶם	נָגָד	פְּנֵי	תְּבוּ	3
H8269	H3585	H4428	H8055									

তারা তাদের নেতাদের মিথ্যাচারণ দিয়ে খুশী করে। তাদের ভাস্তু দেবতারা তাদের নেতাদের খুশী রাখে।

כָּלָם	מְנֻאָבִים	כָּמוֹ	תְּנוֹר	בְּעֵרָה	מְאַפָּה	יִשְׁבֹּות	מְלֹוֶךְ	בְּצָקָה	עֵד	תְּבוּ	חַמְצָה:	4
H3605	H5003	H3644	H8574		H0644			H5782	H3888	H1217	H5704	

একজন রুটিওয়ালা রুটি বানানোর জন্য ময়দার তাল তৈরি করে তা উন্ননে রাখে। রুটি ফুলে উঠলে রুটিওয়ালা উন্ননের আঁচ আর বাড়িয়ে দেয় না। কিন্তু ইশায়েলবাসীরা সে রকম নয়। ইশায়েলবাসীরা সব সময় তাদের আগুনের আঁচ বাড়িয়ে দিচ্ছে।

נוֹם	מְלֹבֶּנוּ	הַחַלּוּ	שְׁרִים	תְּמִימָה	מִין	מִשְׁׁנָה	יְהֹוָה	יְהֹוָה	לְצִיםִים	אָתְּ	בְּצָקָה:	5
H4428	H3117		H8269		H2534	H3196	H4900	H3027	H0854	H3945		

আমাদের রাজার দিনে দ্রাক্ষারসের উত্তাপে নেতারা অসুস্থ হয়ে পড়েছে। সেজন্য রাজা বিদ্রূপকারীদের বিরুদ্ধে হাত প্রসারিত করেছেন।

כָּלָם	יְחִמּוֹל	כָּתָנָה	כָּתָנָה	לִבְכָּרְבִּי	כִּירְבָּה	כִּיְּרָבָּה	בְּעֵרָה	הַיְּহֹוָה	אָתְּ	יְהֹוָה	בְּצָקָה:	6
H3605	H0693		H8574		H7126			H0644	H3463	H3915	H3605	

כָּאָשׁ
לְהַבָּה:

[H3852](#) [H0784](#)

লোকরা তাদের গোপন ফন্দী আঁটে। উৎতেজনায় তাদের হৃদয় উন্ননের মতো জ্বলে। সারারাত ধরে তাদের উৎতেজনা জ্বলে। এবং সকাল বেলায়ও সেই উৎতেজনা আগুনের মতো তীব্র গরম।

כָּלָם	יְחִמּוֹל	כָּתָনָה	כָּתָনָה	לִבְכָּרְבִּי	כִּירְבָּה	כִּיְּרָבָּה	בְּעֵרָה	הַיְּহֹוָה	אָתְּ	יְহֹוָה	בְּצָקָה:	7
H3605	H0693		H8574		H2552			H4428	H5307	H0369	H7121	

তারা সবাই গরম উন্ননের মতন। তারা তাদের শাসকদের ধ্বংস করেছে। তাদের সব রাজারা ভূপতিত হয়েছে। তাদের মধ্যে কেউই সাহায্যের জন্য আমাকে ডাকেনি।”

הפקה:	בלי	עגה	היה	אפרים	יתבולל	הוא	בעימים	אפרים
—	—	—	—	—	—	—	—	—
H2015	H1097	H5692	H1961	H0669		H1931		H0669

“ইফ্রয়াম অন্য জাতিসমূহের সঙ্গে মিশছে। ইফ্রয়াম কেকে এর মত ঘার দুদিক স্যাঁকা হয়নি।

অপরিচিতৰা ইফ্রয়ামিমেৰ ক্ষমতা ধ্বংস কৰে। কিন্তু ইফ্রয়ামিম সে বিষয় কিছুই জানে না। ইফ্রয়ামিমেৰ ওপৰ পাকা চুল ছড়িয়ে দেওয়া হয়েছে। কিন্তু ইফ্রয়ামিম এসবেৰ বিষয় কিছুই জানে না।

בְּכָל־	בְּקָשָׁהוּ	וְלֹא	אֶלְהָיָהֶם	יְדַעַת	אֶל־	שְׁבוֹ	וְלֹא־	בְּפָנָיו	יִשְׂרָאֵל	גָּאוֹן	וְעַנְהָה	10
H3605	H1245	H3808	H0430	H3068	H0413	H7725	H3808	H6440	H3478	H1347		

זאת:

ইঝুটিমের অহঙ্কার কেবল মাত্র তার বিরুদ্ধেই কথা বলেন সাধারণ মানুষের অনেক বিপদের আপদ গেছে কিন্তু তরুণ তারা এখনও তাদের প্রতি ইঝুটের কাছে ফিরে যায় নি। লোকেরা ইঝুটের দিকে সাহায্যের জন্য তাকায়নি।

וַיַּעֲשֵׂה	אֶפְרַיִם	כִּיּוֹנָה	פָּוֹתָה	אַיִן	לֶב	מִצְרִים	קְרָאוֹ	אָשָׁר	הַלְּכִיָּה
H1980	H0804	H7121	H4714		H0369		H3123	H0669	H1961

সেজন্য ইঁয়ুয়িম বোকা ঘৃণ পাখির মতোই হয়ে গেছে। যার বোধবুদ্ধি নেই। লোকরা সাহায্যের জন্য মিশরকে ডেকেছিল। লোকরা সাহায্যের জন্য আশার টিয়ে টিল।

ס	כָּאשָׁר	יָלְכָה	אָפְרוֹש	עֲלִיקָם	רְשָׁתִי	כְּעֹזָר	הַשְׁמִים	אָרוֹדִים	אִיסְרִים	כְּשַׁמְעָה	לְעַדְתָּם:	ס
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
	H5712	H3256	H3381	H8064	H5775	H7568	H6566	H3212				12

তারা সাহায্যের জন্য এই দেশগুলোতে যায়। কিন্তু আমি তাদের ফাঁদে ফেলব। আমি আমার জাল তাদের উপর ছুড়ে ফেলব এবং আকাশের পাথীদের মতো আমি তাদের গীরে নামব। তাদের চক্রে জন আমি তাদের শাস্তি দেব।

וְתִמְהָ	אַפְרִים	וְאַנְכִי	בָּי	פְּשֻׁעָו	כִּי	לְהָם	שָׁד	מְכַנֵּי	גְּדָדוֹ	כִּי	לְהָם	אֹי	13
H1992	H6299	H0595		H6586		H1992	H7701		H5074		H1992	H0188	
								כּוֹבִים:	עַלִּי	דָּבָרִו			

এটা তাদের পক্ষে খারাপ হবেো তাৰা আমাকে পরিয়ত্ব কৰেছেো তাৰা আমাৰ আদেশ মানতে অসীকাৰ কৰেছেো সেজন্য তাৰা ধৰংস হবেো আমি ষোড় লোকদেৰ বৰষা কৰেছিো কিন্তু তাৰা আমাৰ বিক্ৰয় মিৰ্খা কৰাৰ লৈলেো

וְלֹא	—	עַל-	מִשְׁכְּבָתָם	עַל-	יְתִגְעַרְרֵי	וְתִירֹשׁ	הָנָן	—	עַל-	—	עַל-	וְלֹא	—	14	
—	U8423	—	U1715	—	U4024	—	U2212	—	—	—	—	U8412	U2109	U2008	—

তারা কখনোই আমাকে পুরোপুরি আন্তরিকভাবে ডাকেনি। পরিবর্তে তারা শস্য এবং নতুন দ্রাক্ষারসের জন্য তাদের বিছানায় শুয়ে আর্তনাদ করেছে। তারা বন্ধ পঞ্জুর মতো তাদের মর্তিসমচের কাছে আর্তনাদ করেছে। কিন্তু তারা আমার বিবরে শিখেছেন।

רָע :	רָבָּה	וְאַלְיָה	יְתַשְׁבּוּ	וְרוֹעַתֶּם	תְּזַקְנֵתִי	תְּזַקְנֵתִי	יִסְרָהִי	וְאַנְיִי	15
—	H2803	H0413	H2220	H2388	H3256	H0589	—	—	—

আমি তাদের প্রশিক্ষণ দিয়েছিলাম এবং তাদের হাত শক্তিশালী করেছিলাম। কিন্তু তারা আমার বিরুদ্ধে অন্যায় ফলী এঁটেছে।

କିନ୍ତୁ ତାରା ଛିଲ ଏକଟି ବଞ୍ଚିକ ଧନୁକେର ତାରା ଫିରେଛିଲୁ କିନ୍ତୁ ଆମାର କାହେ ଫିରେ ଆସେନି ତାଦେର ନେତାରା ତାଦେର ରଙ୍ଗ କଥାବାର୍ତ୍ତାର ଦରକଣ ତାଦେର ତରବୀରିର ଆଧାତେ ନିହତ ହେବେ ତଥା ମିଶରବାସୀରୀ ତାଦେର ଦେଖେ ହାସବେ ।